

## I'll Make a Man Out of You- Mulan



大家同心作战  
Dàjiā tóngxīn zuòzhàn  
Let's get down to business

让匈奴绝望  
Ràng xiōngnú juéwàng  
To defeat the Huns

为何这群士兵  
Wèihé zhè qún shìbīng  
Did they send me daughters

都像个姑娘  
Dōu xiàng gè gūniang  
When I asked for sons?



你们笨拙散漫又扭捏  
nǐmen bènzhuō sànmàn yòu niǔniē  
You're the saddest bunch I ever met

我会改变你的前途  
Wǒ huì gǎibiàn nǐ de qiántú  
But you can bet, before we're through

要成为男子汉不认输  
yào chéngwéi nánzǐhàn bù rènshū  
Mister, I'll make a man out of you

扎稳你的步履  
Zhā wěn nǐ de bùlǚ  
Tranquil as a forest

内心要坚定

nèixīn yào jiāndìng  
But on fire within

开阔你的胸襟，  
kāikuò nǐ de xiōngjīn  
Once you find your centre,

求生要决心  
Qiúshēng yào juéxīn  
you are sure to win



胆小又害怕，  
dǎn xiǎo yòu hàipà,  
You're a spineless, pale

心乱如麻  
xīn luàn rú má  
pathetic lot

你惊慌茫然无助  
nǐ jīnghuāng mángrán wú zhù  
And you haven't got a clue

要成为男子汉不认输  
Somehow I'll make a man out of you

(我气喘如牛快断气)  
(Wǒ qìchuǎn rú niú kuài duànqì)  
I'm never gonna catch my breath

(西方极乐等我光临)  
(xīfāng jílè děng wǒ guānglín)  
Say good-bye to those who knew me



(大家全被他吓傻了)  
(dàjiā quán bèi tā xià shǎile)  
Boy, was I a fool in school for cutting gym

(他们胆颤心又惊)  
(tāmen dǎn zhàn xīn yòu jīng)  
This guy's got 'em scared to death

(我的身份还是秘密)  
(Wǒ de shēnfèn háishì mìmì)  
Hope he doesn't see right through me

(掉到水里可会要了我小命)  
(diào dào shuǐ lǐ kě huì yào le wǒ xiǎo mìng)  
Now I really wish that I knew how to swim

Chorus

(男子汉)  
(Nánzǐhàn)  
(Be a man)

行动快速像那江河湍急  
Xíngdòng kuàisù xiàng nà jiānghé tuānjí  
We must be swift as the coursing river

(男子汉)  
(Nánzǐhàn)  
(Be a man)

破坏力像那风暴无情  
Pòhuài lì xiàng nà fēngbào wúqíng  
With all the force of a great typhoon

(男子汉)  
(Nánzǐhàn)  
(Be a man)

满腔热血像那野火压境  
Mǎnqiāng rèxuè xiàng nà yěhuǒ yājìng  
With all the strength of a raging fire

神出鬼没像那暗夜的恶梦  
shénchūguǐmò xiàng nà ànyè de è mèng  
Mysterious as the dark side of the moon

时光毫不留情  
Shíguāng háo bù liúqíng  
Time is racing toward us

匈奴快逼近  
xiōngnú kuài bījìn  
till the Huns arrive



听从我的指令  
tīngcóng wǒ de zhǐlǐng  
Heed my every order

才能够活命  
cái nénggòu huómìng  
and you might survive

沙场太残酷 血光杀戮  
Shāchǎng tài cánkù xuè guāng shālù  
You're unsuited for the rage of war

若害怕踏上归路  
ruò hàipà tà shàng guī lù  
So pack up, go home you're through

要成为男子汉不认输  
yào chéngwéi nánzǐhàn bù rènshū  
How could I make a man out of you?

(repeat chorus)



Sources: <https://www.learn-chinese-from-movies.com/mulan-1998-bgt/#t1>

<http://superchanblog.blogspot.co.uk/2010/01/mulan-make-man-out-of-you-lyrics.html>